|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Segment ID | Segment status | Source segment | Target segment |
| 116613f59-e2e7-4a36-bb95-5e1a9171560b | Translated (0%) | <11><7>Planning</7><10> </10><14>and</14><17> </17><20>design</20></11><507/> | <11>التخطيط و التصميم</11><507/> |
| 2dc7afda1-7a66-4621-9a4b-c48a215b9e62 | Translated (100%) | 1 | 1 |
| 3d21d3eb3-8b1e-4e1f-a1c6-07e32af5aced | Translated (93%) | <26>Stage</26><29> </29><33>1</33><36> </36><39>-</39><42> </42><45>Inform</45> | المرحلة 1- الإعلام |
| 49680d2f0-0b8d-4a1b-9ba3-7f8f0202825a | Translated (0%) | <48>Community</48><51> </51><55>receives</55><58> </58><61>information,</61> | المجتمع يتلقى المعلومات، |
| 5e3f03857-f240-4471-9843-1624fd131f7b | Translated (0%) | <64>such</64><67> </67><71>as</71><74> </74><77>noticeboards</77> | مثل اللوحات الإعلانية. |
| 6d0329238-723b-4530-9a14-3fe906bea541 | Translated (100%) | An essential first step but cannot be considered | خطوة أولى أساسية ولكن غير واردة |
| 7dba46d5c-4e49-40d4-b4a7-61bbd5d0c38f | Translated (CM) | participation by itself, as this is only one-way information sharing. | المشاركة في حد ذاتها، لأن الأمر يتعلق بمشاركة معلومات في اتجاه واحد. |
| 8823c86bb-ffdf-4e13-80f0-66758a5ff841 | Translated (100%) | 3 | 3 |
| 957e5629b-6469-45fa-a259-7b22662d73e5 | Translated (100%) | 2 | 2 |
| 10fcfeebbd-f5ad-4e9f-a260-95274c5b9a35 | Translated (71%) | <92>Stage</92><95> </95><99>2</99><102> </102><105>-</105><108> </108><111>Co</111> | المرحلة 2 - الاستشارة |
| 11cd9d6bb8-43ef-4de7-9e0a-7ddcb893dd09 | Translated (0%) | <114>Community</114><117> </117><121>is</121><124> </124><127>as</127><130> </130><133>their</133><136> </136><139>needs,</139><142> </142><145>p</145><148> </148><151>and</151><154> </154><157>opini</157> | المجتمع يُستشار حول احتياجاته وأولوياته وآرائه. |
| 12be36a2b5-98d5-418d-bbea-856b2bb05d0d | Translated (0%) | nsult | الاستشارة |
| 13b605ae81-8b4c-463a-8511-f725100dabf4 | Translated (0%) | <163>ked</163><166> </166><170>about</170><173> </173><176>riorities</176><179> </179><182>ons,</182><185> </185><188>sments</188> | يُطلب من المجتمع تحديد أولوياته وآرائه والمساهمة في التقييمات. |
| 1455c5b0f0-100a-4c33-9dcb-2e20f53ea6a3 | Translated (0%) | estions is a rticipation ement in | يتم طرح الأسئلة كجزء من مشاركة المجتمع وتعزيزه في عملية التنفيذ. |
| 15b839979d-46f9-4476-bc6a-36bd5cdbbcf0 | Translated (0%) | sions. | القرارات. |
| 162b01a8eb-3eb2-4a4b-b677-3a6d3bb2479c | Translated (0%) | <197>such</197><200> </200><204>as</204><207> </207><210>asses</210> | مثل التقييمات. |
| 1748976231-f9fb-4188-bf94-1a8a3e7ee68f | Translated (0%) | But answering qu limited form of pa | لكن الإجابة على الأسئلة تُعد شكلاً محدودًا من المشاركة. |
| 1858435131-263e-4c59-93ee-25e8479d4059 | Translated (0%) | as they no involv making deci | لأنهم لا يشاركون في اتخاذ القرارات. |
| 19cb5fcc27-b160-4f5a-998b-f37afb961d41 | Translated (93%) | <219>Stage</219><222> </222><226>3</226><229> </229><232>-</232><235> </235><238>Involve</238> | المرحلة 3 - الإشراك |
| 2029a02421-2d78-405c-ad24-2be65044123d | Translated (0%) | <241>Community</241><244> </244><248>provides</248><251> </251><254>input</254><257> </257><260>to</260><263> </263><266>key</266><269> </269><272>decisions,</272><275> </275><278>such</278><281> </281><284>as</284><287> </287><290>community</290><293> </293><296>meetings</296> | يساهم المجتمع في اتخاذ القرارات الرئيسية، مثل الاجتماعات المجتمعية. |
| 212df7f1df-976c-4e46-9369-a4a42b273e98 | Translated (100%) | However, while the community provides input, the organization makes the final decisions. | ومع ذلك، بينما يقدم المجتمع المدخلات، تتخذ المنظمة القرارات النهائية. |
| 2220cf7ca1-7705-4ba3-b127-d07fe1062bcb | Translated (100%) | 4 | 4 |
| 2331bdb1e4-bf39-4932-8adb-fa5b9b9f01a6 | Translated (100%) | 5 | 5 |
| 243233455f-6f3c-4fb8-a61d-c79ae458c70b | Translated (93%) | <308>Stage</308><311> </311><315>5</315><318> </318><321>–</321><324> </324><327>Empower</327> | المرحلة 5- التمكين |
| 2541f2a34c-d52a-47bf-b761-28c4ad9b2814 | Translated (79%) | <330>Community</330><333> </333><337>plan</337><340> </340><343>and</343><346> </346><349>manage</349><352> </352><355>the</355><358> </358><361>project,</361><364> </364><367>such</367><370> </370><373>as</373><376> </376><379>community-led</379><382> </382><385>action</385><388> </388><391>plans</391> | يخطط المجتمع ويدير المشروع، مثل الخطط العمل المجتمعية التي يقودها المجتمع. |
| 2610be26f1-7366-4899-846b-eafaa0d40ddd | Translated (100%) | The best form of participation as communities lead projects, with only technical or financial support from the National Society. | أفضل شكل من أشكال المشاركة حيث تقود المجتمعات المشاريع، بدعم تقني أو مالي فقط من الجمعية الوطنية. |
| 271ecdf828-603c-470d-8d33-6566eca2ae00 | Translated (78%) | <397>Stage</397><400> </400><404>4</404> | المرحلة 4 |
| 28dae3a10f-dd46-43b1-aaba-83da7e820627 | Translated (0%) | <407>Commun</407><410> </410><414>Society</414><417> </417><420>together</420> | المجتمع المشترك معًا |
| 298901a680-01fb-4b20-ab95-c75d9d70094d | Translated (0%) | co | الاستشارة |
| 30602ba8f8-1c99-4ffe-813a-403263b77215 | Translated (0%) | The Natio the final | الوطني النهائئي |
| 313bc0cf8d-e982-416b-b585-800614608483 | Translated (0%) | much more community | مجتمع أكثر بكثير |
| 32a2ce8747-fc51-4512-be3c-3429b913d933 | Translated (0%) | <432>–</432><435> </435><439>Collaborate</439> | - التعاون |
| 335ebf29bf-92a5-4c4e-9058-0cdc1a507345 | Translated (0%) | <442>ity</442><445> </445><449>and</449><452> </452><455>National</455><458> </458><461>plan</461><464> </464><467>and</467><470> </470><473>decide</473><476> </476><479>,</479><482> </482><485>such</485><488> </488><491>as</491><494> </494><497>project</497> | المجتمع والوطن يخططون ويقررون معًا، مثل المشاريع. |
| 345be3295b-5be9-4ff2-a456-f03409de41d8 | Translated (0%) | mmittees | اللجان |
| 3586bdadcd-1695-4d9e-9cbf-40af522784bc | Translated (0%) | nal Society still has say, but they are | لا تزال الجمعية الوطنية لها رأي، ولكنها تكون جزءًا من عملية اتخاذ القرار الجماعي. |
| 36ba13ac00-c256-4fd0-ac8d-ec28e421bf48 | Translated (0%) | accountable to the for decisions made. | مسؤولة أمام المجتمع عن القرارات المتخذة. |
| 3761ee4760-e815-4c78-ada7-50d999aa975a | Translated (100%) | The minimum actions for community engagement and accountability during planning and design support communities to play a meaningful role in planning programmes and ensure community engagement activities are integrated into programme plans and budgets. | إن الحد الأدنى من الإجراءات المشاركة المجتمعية والمساءلة أثناء التخطيط والتصميم يدعم المجتمعات المحلية للقيام بدور هادف في تخطيط البرامج وضمان دمج أنشطة المشاركة المجتمعية في خطط البرامج والموازنات. |
| 38074a495f-9a5e-4ccb-91c7-d911c5649747 | Translated (81%) | <513>Levels</513><516> </516><520>of</520><523> </523><526>community</526><529> </529><532>participation</532><535> </535><538>–</538><541> </541><544>where</544><547> </547><550>is</550><553> </553><556>your</556><559> </559><562>National</562><565> </565><568>Society?</568> | <Bold>مستويات المشاركة المجتمعية - أين توجد جمعيتكم الوطنية؟</Bold> |
| 39357f070a-04ce-4ad1-92ab-fca23b862893 | Translated (100%) | The level of community participation possible, will depend on the context. | سيعتمد مستوى المشاركة المجتمعية الممكنة على السياق. |
| 40357f070a-04ce-4ad1-92ab-fca23b862893 | Translated (CM) | However, be honest and always push yourself by asking: | ومع ذلك، كن صريحًا واسأل نفسك دائمًا: |
| 41357f070a-04ce-4ad1-92ab-fca23b862893 | Translated (0%) | <574>‘Is</574><578> </578><582>there</582><585> </585><588>more</588><591> </591><594>I</594><597> </597><600>could</600><603> </603><606>do</606><609> </609><612>to</612><615> </615><618>give</618><621> </621><624>a</624><627> </627><630>stronger</630><633> </633><636>role</636><639> </639><642>and</642><645> </645><648>voice</648><651> </651><654>to</654><657> </657><660>communities</660><663> </663><666>in</666><669> </669><672>designing</672><675> </675><678>and</678><681> </681><684>managing</684><687> </687><690>this</690><693> </693><696>programme?’</696> | <Italic>هل هناك المزيد الذي يمكنني فعله لمنح المجتمعات دورًا أقوى وصوتًا أكبر في تصميم وإدارة هذا البرنامج؟</Italic> |
| 42599373bb-70d2-4afe-a3a1-bdb9aef7cdeb | Translated (87%) | <699>Based</699><702> </702><706>on</706><709> </709><712>IAP2’s</712><715> </715><718>Public</718><721> </721><724>Participation</724><727> </727><730>Spectrum,</730><733> </733><736>2014</736> | <736>استنادًا إلى نطاق المشاركة العامة لـ IAP2 لعام 2014</736> |
| 43d03fa944-27a6-4865-986a-a0fd969fdb56 | Translated (0%) | <737/><748><744><740>50</740><743> </743></744><747>A Red Cross Red Crescent Guide to Community Engagement and Accountability</747></748> | <737/><748><744><740>50</740><743> دليل الصليب الأحمر والهلال الأحمر للتواصل والمساءلة المجتمعية</743></744></748> |
| 447fae0863-81e2-47cc-b344-4c3e041a2c6c | Translated (81%) | <753>STEPS</753><756> </756><760>TO</760><763> </763><766>ENGAGE</766><769> </769><772>COMMUNITIES</772><775> </775><778>IN</778><781> </781><784>PROGRAMME</784><787> </787><790>PLANNING</790><793> </793><796>AND</796><799> </799><802>BUILD</802><805> </805><808>OWNERSHIP</808> | خطوات إشراك المجتمعات في تخطيط البرامج وبناء الملكية |
| 450de607a7-eaed-4ab2-b9f3-98bb3a5c518f | Translated (0%) | <809/><810/><821><817><813>1</813><816> </816></817><825><820>Identify</820><824> </824><828>and</828><831> </831><834>prioritize</834><837> </837><840>solutions</840><843> </843><846>together</846></825></821> | <809/><810/><821><817><813>1</813><816> تحديد الحلول وإعطاؤها الأولوية معًا</816></817></821> |
| 46e03a59b8-8991-486c-862b-d20d69ac1595 | Translated (96%) | <849>• </849><852>Present the assessment findings and verify the National Society’s </852><856>understanding of the main needs and priorities is accurate</856> | <849>• </849> تقديم نتائج التقييم والتحقق من أن فهم المجتمع الوطني للاحتياجات والأولويات الرئيسية دقيق |
| 47818979a9-7de3-45f9-a10c-183398a74ed1 | Translated (0%) | <857/><860>• Brainstorm potential solutions to the main needs.</860> | <857/><860>• طرح أفكار حول الحلول المحتملة للاحتياجات الرئيسية.</860> |
| 48818979a9-7de3-45f9-a10c-183398a74ed1 | Translated (0%) | <860>A useful tool is the </860><861>problem/solution tree from the VCA toolkit</861><867>59</867> | أداة مفيدة هي<860> </860><861>شجرة المشكلة/الحل من مجموعة أدوات تقييم القدرة على التكيف المجتمعي (VCA)</861><867>59</867> |
| 4949060ff9-e50e-4404-8614-7ba4fe2bd2d6 | Translated (100%) | https://www.ifrcvca.org/problem-tree | https://www.ifrcvca.org/problem-tree |
| 50c02b3734-9361-49d4-85ac-d9cd73d63a98 | Translated (96%) | <870>• </870><873>Let community members suggest solutions first so they are not influenced by the organization’s suggestions, who they may view as </873><877>the ‘experts’</877> | <870>•</870> دع أعضاء المجتمع يقترحون الحلول أولاً حتى لا يتأثروا باقتراحات المنظمة، والذين قد يرون أنهم "خبراء" |
| 5136b4a930-04f5-489f-9597-96515bca1b07 | Translated (99%) | • Together, assess each solution based on: | <870>•</870> بالتعاون، قم بتقييم كل حل بناءً على: |
| 52992d0504-f4ef-4370-8897-3e48f5547682 | Translated (99%) | - Level of impact it would have | - مستوى التأثير الذي سيكون له |
| 5337b9ec20-0294-46fe-b0a9-45078c2a00cb | Translated (99%) | - If the resources exist to implement it e.g., funding, technical expertise, time, materials. | - إذا كانت الموارد موجودة لتنفيذها على سبيل المثال، التمويل، الخبرة التقنية، الوقت، المواد. |
| 5437b9ec20-0294-46fe-b0a9-45078c2a00cb | Translated (100%) | Be honest about the programme’s limitations in these areas | كن صادقا بشأن قيود البرنامج في هذه المجالات |
| 556546b48c-6f9e-4095-97a5-bd6d1cb8d928 | Translated (99%) | - If it complements and builds on existing practices and capacities in the community | - إذا كان يكمل الممارسات والقدرات الموجودة في المجتمع ويبني عليها |
| 56c62a0c08-bd2e-4c03-9c11-6d5553622630 | Translated (79%) | - It can be sustained after the programme ends i.e., it won’t need funds or technical expertise to maintain it - It will not have a negative environmental impact | - يمكن أن يستمر بعد انتهاء البرنامج، أي أنه لن يحتاج إلى أموال أو خبرة فنية للحفاظ عليه. - لن يكون له تأثير سلبي على البيئة. |
| 57e965a025-3054-46a7-9b4d-9952d8c3e9e0 | Translated (97%) | <895>• </895><898>Agree a final list of priority solutions to focus on, using discussion or a voting process if different groups have different priorities.</898> | <895>•</895> الموافقة على قائمة نهائية بالحلول ذات الأولوية للتركيز عليها، باستخدام المناقشة أو عملية التصويت إذا كان للمجموعات المختلفة أولويات مختلفة. |
| 5819707394-cd8d-4d1e-ae3c-bec0d761d7ad | Translated (0%) | <900/><911><907><903>2</903><906> </906></907><915><910>Agree</910><914> </914><918>the</918><921> </921><924>programme</924><927> </927><930>outcomes,</930><933> </933><936>activities,</936><939> </939><942>roles,</942><945> </945><948>and</948><951> </951><954>responsibilities</954></915></911> | <900/><911><907><903>2</903><906> </906></907><915>الموافقة على نتائج البرنامج وأنشطته وأدواره ومسؤولياته</915></911> |
| 59bcac9c0e-493a-4d85-bff7-10467be857a5 | Translated (0%) | <955/><958>• Ask communities what outcomes they would like to see at the end of the programme</958> | <955/><958>• سؤال المجتمعات عن النتائج التي ترغب في رؤيتها في نهاية البرنامج</958> |
| 603eb6de66-6445-4d66-bca2-1d949a563e9e | Translated (99%) | • Plan the activities that will need to be implemented to achieve these outcomes, and discuss: | • تخطيط الأنشطة التي يجب تنفيذها لتحقيق هذه النتائج، ومناقشة: |
| 6188e3ec8e-18f5-4398-a316-4a9a3f2d1b16 | Translated (90%) | <964>- </964><967>Who will lead which activities?</967> | - من الذي سيقود أي أنشطة؟ |
| 628c4d82d6-94a6-42b9-8512-9a3bf4667907 | Translated (99%) | - The resources needed and who can provide them | - الموارد اللازمة ومن يمكنه توفيرها |
| 635cb2d161-ea6e-4915-a1f6-a1112ed2178e | Translated (99%) | - The timeline and order of implementation. | - الجدول الزمني وترتيب التنفيذ. |
| 645cb2d161-ea6e-4915-a1f6-a1112ed2178e | Translated (98%) | <974>Are there seasonal </974><977>limitations or events like elections upcoming?</977> | هل هناك قيود موسمية أو أحداث مثل الانتخابات القادمة؟ |
| 6596d9a2e3-2aa1-421f-938c-f786c64594c2 | Translated (97%) | <981>- Any selection criteria and targeting approaches being used to reach </981><984>specific groups (see page 89 in the emergencies module for more guidance on this)</984> | - أي معايير اختيار ونهج استهداف يتم استخدامها للوصول إلى مجموعات محددة (انظر الصفحة 89 في وحدة الطوارئ لمزيد من الإرشادات حول هذا) |
| 66b2df9a47-d374-4451-aea0-2c8c3bbc8d73 | Translated (97%) | <988>- </988><991>What role will external stakeholders play?</991> | - ما هو الدور الذي سيلعبه أصحاب المصلحة الخارجيون؟ |
| 67b2df9a47-d374-4451-aea0-2c8c3bbc8d73 | Translated (100%) | How can activities build on existing efforts? | كيف يمكن للأنشطة البناء على الجهود الحالية؟ |
| 68d63b9f28-ab6d-4122-95c7-010799778c0e | Translated (0%) | <993/><996>• </996><997>Activity 6 ‘Planning for change’ from PASSA</997><1007><1003>60 </1003><1006>or PHAST provides a good tool for planning activities and agreeing roles and responsibilities with community members</1006></1007> | <993/><996>• </996><997>النشاط 6 "التخطيط من أجل التغيير" من PASSA</997><1007><1003>60 </1003>أو PHAST يوفر أداة جيدة للتخطيط للأنشطة واتفاق الأدوار والمسؤوليات مع أعضاء المجتمع.</1007> |
| 69e9fbb22f-945a-466f-814e-dd152b8e7c73 | Translated (95%) | https://www.ifrc.org/document/participatory-approach-safe-shelter-awareness-passa-manual | https://www.ifrc.org/document/participatory-approach-safe-shelter-awareness-passa-manual |
| 70e7469843-f7a4-4869-84bd-9d11d4edd0f2 | Translated (97%) | <1008/><1011>• Discuss how progress will be measured and agree some indicators based on community expectations.</1011> | <1008/><1011>•</1011>ناقش كيف سيتم قياس التقدم والاتفاق على بعض المؤشرات بناء على توقعات المجتمع. |
| 71e7469843-f7a4-4869-84bd-9d11d4edd0f2 | Translated (0%) | <1012><1015>Activity 8 ‘Monitoring Plan’ from PASSA</1015><1018>6</1018></1012><1026><1022>1 </1022><1025>provides a tool to develop a monitoring plan with the community</1025></1026> | <1012>النشاط 8 "خطة المراقبة" من PASSA<1018>6</1018></1012><1026><1022>1 </1022>توفر أداة لتطوير خطة مراقبة مع المجتمع.</1026> |
| 723121090a-1acb-4d85-9944-38dcb373199e | Translated (100%) | https://www.ifrc.org/document/participatory-approach-safe-shelter-awareness-passa-manual | https://www.ifrc.org/document/participatory-approach-safe-shelter-awareness-passa-manual |
| 73995d55c0-5a7b-4c96-9bca-21dbc42e9455 | Translated (99%) | • Discuss if community members can carry out some of the monitoring, but not if they would be viewed as ‘police’ or ‘spies’ by the wider community | • ناقش ما إذا كان بإمكان أفراد المجتمع إجراء بعض عمليات المراقبة، ولكن ليس ما إذا كان سيتم اعتبارهم "شرطة" أو "جواسيس" من قبل المجتمع الأوسع |
| 74cf76d180-ac97-4bcb-a3a9-b13257563a24 | Translated (99%) | • Discuss what will happen when the programme ends and what support the community would need to take over activities. | • ناقش ما سيحدث عندما ينتهي البرنامج وما هو الدعم الذي سيحتاجه المجتمع لتولي الأنشطة. |
| 757a5cb987-a190-472a-ab87-2e676ecca719 | Translated (100%) | <1033/><1044><1040><1036>52</1036><1039> </1039></1040><1043>A Red Cross Red Crescent Guide to Community Engagement and Accountability</1043></1044> | <1033/><1044><1040><1036>52</1036><1039> دليل الصليب الأحمر والهلال الأحمر للتواصل والمساءلة المجتمعية</1039></1040></1044> |
| 76f53721af-cbc0-490e-8bb4-13a54f30d27f | Translated (0%) | <1047/><1058><1054><1050>3</1050><1053> </1053></1054><1062><1057>Agree</1057><1061> </1061><1065>how</1065><1068> </1068><1071>the</1071><1074> </1074><1077>National</1077><1080> </1080><1083>Society</1083><1086> </1086><1089>and</1089><1092> </1092><1095>the</1095><1098> </1098><1101>community</1101><1104> </1104><1107>will</1107><1110> </1110><1113>work</1113><1116> </1116><1119>together</1119><1122> </1122><1125>during</1125><1128> </1128><1131>the</1131><1134> </1134><1137>programme</1137></1062></1058><1138/> | <1047/><1058><1054><1050>3</1050><1053> </1053></1054><1062>اتفق على كيفية تعاون الجمعية الوطنية والمجتمع معًا خلال البرنامج</1062></1058><1138/> |
| 7754a320dc-c1d7-41c7-9ee8-5c2295ebb25c | Translated (0%) | <1139/><1142>• Plan how the community will participate in managing the programme.</1142> | <1139/><1142>• تخطيط كيفية مشاركة المجتمع في إدارة البرنامج.</1142> |
| 7854a320dc-c1d7-41c7-9ee8-5c2295ebb25c | Translated (100%) | Questions to discuss include: | تتضمن الأسئلة التي يجب مناقشتها ما يلي: |
| 7963cff1b8-8fb7-4932-a419-0bc1e1745785 | Translated (97%) | <1145>- Will participation happen through existing committees and representatives, or will new ones need to be set up for the </1145><1148>programme?</1148> | - هل ستجري المشاركة من خلال اللجان والممثلين الحاليين، أم سيلزم إنشاء لجان جديدة للبرنامج؟ |
| 80680ffd72-2709-473c-ab2c-8238f32219a1 | Translated (97%) | <1152>- If new ones are set up, how will members be selected so that </1152><1155>everyone is represented?</1155> | - إذا تم إنشاء أعضاء جدد، فكيف سيتم اختيار الأعضاء بحيث يتم تمثيل الجميع؟ |
| 81680ffd72-2709-473c-ab2c-8238f32219a1 | Translated (98%) | <1155>See page 64 for guidance on working </1155><1159>with community committees</1159> | انظر صفحة 64 للحصول على إرشادات حول العمل مع لجان المجتمع |
| 82bbc39541-ebfe-40e4-ad8b-4325abaee65f | Translated (97%) | <1162>- </1162><1165>How will the wider community be kept engaged?</1165> | - كيف سيتم الحفاظ على مشاركة المجتمع الأوسع؟ |
| 83bbc39541-ebfe-40e4-ad8b-4325abaee65f | Translated (100%) | Through which approaches and how often? | من خلال أي نهج وكم مرة؟ |
| 84041fff48-82e6-42a4-b2ee-412ac8878524 | Translated (90%) | <1169>- </1169><1172>How should other stakeholders participate?</1172> | - كيف ينبغي أن يشارك أصحاب المصلحة الآخرون؟ |
| 85c0f2e8da-d502-4bab-b45c-d81c45def515 | Translated (99%) | • Discuss what programme information should be shared, how often and through which channels | • ناقش معلومات البرنامج التي يجب مشاركتها، وعدد المرات ومن خلال أي قنوات |
| 8675422100-6511-4f1e-8d7e-a684c38dd7d6 | Translated (99%) | • Agree how community feedback will be collected, responded to, and acted upon. | • الموافقة على كيفية جمع ردود فعل المجتمع والرد عليها والتصرف فيها. |
| 8775422100-6511-4f1e-8d7e-a684c38dd7d6 | Translated (100%) | See page 103 for more on feedback mechanisms. | انظر صفحة 103 لمعرفة المزيد عن آليات التعليقات. |
| 88c83d5e14-a155-4b48-98ba-2b36f96ad331 | Translated (93%) | <1186><1182>Jordan,</1182><1185> </1185><1189>2014</1189><1192> </1192></1186><1200><1195>Jordan has a history of opening it’s arms to refugees, of a population of roughly 12 million it is estimated that around 5 million of these are originally refugees and migrant workers.</1195></1200> | <Bold>الأردن، 2014</Bold> للأردن تاريخ عريق في استقبال اللاجئين، حيث يبلغ عدد سكانه حوالي 12 مليونًا، ويُقدر أن حوالي 5 ملايين منهم هم في الأصل لاجئون وعمال مهاجرون. |
| 89c83d5e14-a155-4b48-98ba-2b36f96ad331 | Translated (98%) | <1195>Palestinians, Iraqis and more recently Syrians live throughout the country in huge </1195><1199>numbers.</1199> | يعيش الفلسطينيون والعراقيون ومؤخراً السوريون في جميع أنحاء البلاد بأعداد هائلة. |
| 90c83d5e14-a155-4b48-98ba-2b36f96ad331 | Translated (99%) | 1.2 million Syrians have crossed into Jordan from Syria since the conflict began 3 years ago, 80% of those live outside the refugee camps within the Jordanian community, many experiencing a dificult existence. | عبر 1.2 مليون سوري إلى الأردن من سوريا منذ بدء النزاع قبل 3 سنوات، ويعيش 80٪ منهم خارج مخيمات اللاجئين داخل المجتمع الأردني، ويعاني الكثير منهم من صعوبة العيش. |
| 91c83d5e14-a155-4b48-98ba-2b36f96ad331 | Translated (100%) | © IFRC | © الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر |
| 92e0f32b11-6b9a-4655-bbfc-d1b6bb2ab926 | Translated (0%) | <1201/><1225><1218><1208><1204>Module</1204><1207> </1207><1211>4</1211><1214> </1214></1208><1217>Community Engagement and Accountability in Programmes </1217></1218><1224>53</1224></1225> | <1201/><1225><1218><1208><1211>الوحدة 4</1211><1214> </1214></1208>المشاركة المجتمعية والمساءلة في البرامج<1217> </1217></1218><1224>53</1224></1225> |
| 936783eef2-95d6-40cc-b572-43d3c1084749 | Translated (93%) | <1234>PARTICIPATION</1234><1237> </1237><1241>CHALLENGES</1241><1244> </1244><1247>AND</1247><1250> </1250><1253>SOLUTIONS</1253> | تحديات وحلول المشاركة |
| 9471fccf08-1171-48f9-9d65-9cba86e042d5 | Translated (100%) | CHALLENGE | التحدي |
| 95eab37601-1ded-4154-a191-bcbc286b1413 | Translated (81%) | <1259>There</1259><1262> </1262><1266>is</1266><1269> </1269><1272>no</1272><1275> </1275><1278>time</1278><1281> </1281><1284>to</1284><1287> </1287><1290>consult</1290><1293> </1293><1296>the</1296><1299> </1299><1302>community</1302><1305> </1305><1308>–</1308><1311> </1311><1314>the</1314> | ليس هناك وقت للتشاور مع المجتمع - |
| 962d22d718-f817-493f-a8b5-342a3991d7e5 | Translated (91%) | <1317>proposal</1317><1320> </1320><1324>is</1324><1327> </1327><1330>due</1330><1333> </1333><1336>next</1336><1339> </1339><1342>week</1342> | الاقتراح متوقع الأسبوع المقبل |
| 973cbed22e-3dba-4863-b116-3816ecb61c93 | Translated (79%) | <1345>We</1345><1348> </1348><1352>don’t</1352><1355> </1355><1358>have</1358><1361> </1361><1364>funds</1364><1367> </1367><1370>to</1370><1373> </1373><1376>consult</1376><1379> </1379><1382>the</1382><1385> </1385><1388>community</1388><1391> </1391><1394>during</1394><1397> </1397><1400>proposal</1400><1403> </1403><1406>development</1406> | ليس لدينا أموال للتشاور مع المجتمع أثناء تطوير الاقتراح |
| 985f7d4804-4d92-4a0e-bbd3-bb4c420897cc | Translated (75%) | <1409>There</1409><1412> </1412><1416>is</1416><1419> </1419><1422>no</1422><1425> </1425><1428>physical</1428><1431> </1431><1434>access</1434><1437> </1437><1440>to</1440><1443> </1443><1446>the</1446><1449> </1449><1452>community</1452><1455> </1455><1458>e.g.,</1458><1461> </1461><1464>conflict</1464><1467> </1467><1470>or</1470><1473> </1473><1476>COVID</1476><1479> </1479><1482>restrictions</1482> | لا يوجد وصول مادي إلى المجتمع على سبيل المثال، قيود النزاع أو كوفيد |
| 99b68c592a-efcc-4cd8-9324-56fe5a6e2459 | Translated (75%) | <1485>The</1485><1488> </1488><1492>programme</1492><1495> </1495><1498>outcomes</1498><1501> </1501><1504>are</1504><1507> </1507><1510>already</1510><1513> </1513><1516>set</1516><1519> </1519><1522>by</1522><1525> </1525><1528>the</1528><1531> </1531><1534>donor</1534><1537> </1537><1540>so</1540><1543> </1543><1546>there’s</1546><1549> </1549><1552>no</1552><1555> </1555><1558>flexibility</1558> | تم تحديد نتائج البرنامج بالفعل من قبل الجهة المانحة، لذلك لا توجد مرونة |
| 10051b7c339-b020-4828-a33b-fb071c48353a | Translated (0%) | <1559/><1562>SOLUTIONS</1562> | <1559/>الحلول |
| 101a17ce1c4-3016-4f34-8436-73347f05086d | Translated (99%) | • Hold one day rapid community consultations using focus group discussions and key informant interviews in a handful of locations | • عقد مشاورات مجتمعية سريعة ليوم واحد عبر المناقشات الجماعية المركزة ومقابلات المخبرين الرئيسيين في عدد قليل من المواقع |
| 1027a561f4d-7f94-4d4c-90dc-a12c568809cb | Translated (99%) | • If branches have the skills and experience, they could lead the consultations and spread the workload | • إذا كانت الفروع تتمتع بالمهارات والخبرة، فيمكنها قيادة الاستشارات وتوزيع عبء العمل |
| 103d625ec7e-f5ec-4d51-ba2e-58ee319f53be | Translated (99%) | • Consult community-based volunteers on their views | • استشارة المتطوعين من المجتمع المحلي حول وجهات نظرهم |
| 10467f83c1e-9781-4914-8645-8c0313408484 | Translated (99%) | • Speak to key community representatives via telephone | • التحدث إلى ممثلي المجتمع الرئيسيين عبر الهاتف |
| 1059f0e5f00-fada-44fa-ba9e-4084eb058424 | Translated (99%) | • Use online methods to get feedback, such as WhatsApp or social media | • استخدام الوسائل المتاحة عبر الإنترنت للحصول على التعليقات، مثل WhatsApp أو وسائل التواصل الاجتماعي |
| 1065e386505-2105-40b9-a641-37032cae8301 | Translated (96%) | <1580>• Hold virtual focus group discussions in contexts where people have access to internet and smartphones, using apps like Jitsi</1580><1583>68</1583> | • <Bold><Bold><Bold><Bold>عقد مناقشات جماعية افتراضية في السياقات التي يمتلك فيها الناس إمكانية الوصول إلى الإنترنت والهواتف الذكية، باستخدام تطبيقات مثل Jitsi. <1583>68</1583></Bold></Bold></Bold></Bold> |
| 1077546ef74-5a85-4c2f-9c8b-a5a4c37cf2b0 | Translated (99%) | • Use any secondary data available from the same locations | • استخدام أي بيانات ثانوية متاحة من نفس المواقع |
| 108a9ee1847-524c-47f0-821c-b026bdb95cc6 | Translated (99%) | • Build flexibility into the donor proposal, by either saying plans will be updated following more extensive community consultations or including flexible budget lines such as ‘community project’, which can be used to respond to community needs. | • بناء المرونة في اقتراح المانحين، إما بالقول إنه سيتم تحديث الخطط بعد مشاورات مجتمعية أكثر شمولاً أو تضمين بنود موازنة مرنة مثل "مشروع المجتمع"، والذي يمكن استخدامه للاستجابة لاحتياجات المجتمع. |
| 109cec70217-5585-428b-8bfb-2e84f9b89c69 | Translated (99%) | • Create a small fund that can be used for community consultations, which can be replenished once funding has been awarded | • إنشاء صندوق صغير يمكن استخدامه للاستشارات المجتمعية، والتي يمكن تجديدها بمجرد منح التمويل |
| 110babbc134-b592-4278-b863-784df6b47cdc | Translated (99%) | • If branches have the skills and experience, they could carry out consultations close to the branch, which reduces costs | • إذا كانت الفروع لديها المهارات والخبرات، فيمكنها إجراء مشاورات قريبة من الفرع، مما يقلل من التكاليف |
| 1115edf882c-68ae-469d-b45c-a7a57d9ee20c | Translated (96%) | <1599>• Use online methods to get feedback, such as WhatsApp or social media</1599><1602>69</1602> | • استخدام الوسائل المتاحة عبر الإنترنت للحصول على التعليقات، مثل WhatsApp أو وسائل التواصل الاجتماعي <1602>69</1602> |
| 11285abdd08-31f4-4bad-a321-0cbd8a529e4c | Translated (100%) | • Speak to key community representatives via telephone | • التحدث إلى ممثلي المجتمع الرئيسيين عبر الهاتف |
| 1135d3097b3-77f4-4a5d-8599-adbe9512901f | Translated (0%) | <1609>• Hold virtual focus group discussions in contexts where people have access to internet and smartphones, using apps like </1609><1610>Jitsi.</1610> | <1609>• عقد مناقشات جماعية مركزة افتراضية في سياقات حيث يمكن للناس الوصول إلى الإنترنت والهواتف الذكية، وذلك باستخدام تطبيقات مثل Jitsi. </1609><1610>.</1610> |
| 1144c49f284-8c05-4dd9-aef1-995ce63b176f | Translated (100%) | https://meet.jit.si/ | https://meet.jit.si/ |
| 115b4207c28-5eb5-49ef-a1ab-292b0c4412a5 | Translated (100%) | • Speak to key community representatives via telephone | • التحدث إلى ممثلي المجتمع الرئيسيين عبر الهاتف |
| 11635236fbd-0619-4249-8aec-53fec34a09d8 | Translated (100%) | • Use online methods to get feedback, such as WhatsApp or social media | • استخدام الوسائل المتاحة عبر الإنترنت للحصول على التعليقات، مثل WhatsApp أو وسائل التواصل الاجتماعي |
| 117fa3f57b9-e84a-4194-bab0-d3d488693ec7 | Translated (99%) | • Hold virtual focus group discussions in contexts where people have access to internet and smartphones, using apps like Jitsi | • عقد مناقشات جماعية مركزة افتراضية في سياقات حيث يمكن للناس الوصول إلى الإنترنت والهواتف الذكية، وذلك باستخدام تطبيقات مثل Jitsi. |
| 118990ba936-88ad-439d-b665-503b52b7b68c | Translated (100%) | • Use any secondary data available from the same locations | • استخدام أي بيانات ثانوية متاحة من نفس المواقع |
| 1199671c0b1-7b44-4f99-bad0-f5e3f421a159 | Translated (99%) | • Work with volunteers who are based in the community, who could carry out consultations for the programme | • العمل مع المتطوعين المقيمين في المجتمع، والذين يمكنهم إجراء مشاورات للبرنامج |
| 120d9884e20-e274-4a79-a1e2-3405ec18991c | Translated (99%) | • Be honest about limitations, if the donor says funds can only be used for health-related activities, explain this to the community | • كن صادقا بشأن القيود، إذا قالت الجهة المانحة أنه لا يمكن استخدام الأموال إلا للأنشطة المتعلقة بالصحة، ففسر ذلك للمجتمع |
| 121efa56729-78af-4658-87a3-1633ef2ae5d1 | Translated (99%) | • Document community feedback and share it with the donor to help persuade them to be flexible to requests from the community | • توثيق ملاحظات المجتمع ومشاركتها مع الجهات المانحة للمساعدة في إقناعهم بأن يكونوا مرنين لطلبات المجتمع |
| 1229ee481cc-e124-428a-8185-e219eddfe20a | Translated (99%) | • Stakeholder analysis can identify if other agencies or government could meet needs that fall outside the programme. | • يمكن لتحليل أصحاب المصلحة تحديد ما إذا كانت الوكالات أو الحكومات الأخرى قادرة على تلبية الاحتياجات التي تقع خارج البرنامج. |
| 123c871aae7-d488-4aae-9c92-520f4356f39f | Translated (100%) | <1638/><1649><1645><1641>56</1641><1644> </1644></1645><1648>A Red Cross Red Crescent Guide to Community Engagement and Accountability</1648></1649> | <1638/><1649><1645><1641>56</1641><1644> دليل الصليب الأحمر والهلال الأحمر للتواصل والمساءلة المجتمعية</1644></1645></1649> |
| 12483535d1e-2272-4333-980e-de9f1899e5f7 | Translated (100%) | CHALLENGE | التحدي |
| 12536724ce5-7e00-47bf-9941-9fc2a6f3eedb | Translated (75%) | <1661>The</1661><1664> </1664><1668>leader</1668><1671> </1671><1674>doesn’t</1674><1677> </1677><1680>want</1680><1683> </1683><1686>us</1686><1689> </1689><1692>to</1692><1695> </1695><1698>speak</1698><1701> </1701><1704>to</1704><1707> </1707><1710>other</1710><1713> </1713><1716>people</1716><1719> </1719><1722>in</1722><1725> </1725><1728>the</1728><1731> </1731><1734>community</1734> | <Bold>لا يريدنا القائد أن نتحدث إلى أشخاص آخرين في المجتمع</Bold> |
| 1261dd2f789-173b-4228-9ef0-ccac8c2c3d71 | Translated (89%) | <1737>How</1737><1740> </1740><1744>to</1744><1747> </1747><1750>ensure</1750><1753> </1753><1756>women’s</1756><1759> </1759><1762>meaningful</1762><1765> </1765><1768>participation</1768> | <Bold>كيفية ضمان مشاركة المرأة بصورة مجدية</Bold> |
| 1275780577e-10e3-4681-8793-f9358cd0a001 | Translated (83%) | <1771>How</1771><1774> </1774><1778>to</1778><1781> </1781><1784>ensure</1784><1787> </1787><1790>marginalized</1790><1793> </1793><1796>or</1796><1799> </1799><1802>at-risk</1802><1805> </1805><1808>groups</1808><1811> </1811><1814>can</1814><1817> </1817><1820>participate</1820> | <Bold>كيفية ضمان مشاركة الفئات المهمشة أو المعرضة للخطر</Bold> |
| 128fc2c6047-6a21-4001-b546-17e21ccd41b9 | Translated (0%) | <1823>What</1823><1826> </1826><1830>people</1830><1833> </1833><1836>want</1836><1839> </1839><1842>clashes</1842><1845> </1845><1848>with</1848><1851> </1851><1854>our</1854><1857> </1857><1860>professional</1860><1863> </1863><1866>opinion</1866><1869> </1869><1872>e.g.,</1872><1875> </1875><1878>they</1878><1881> </1881><1884>request</1884><1887> </1887><1890>water</1890><1893> </1893><1896>supply</1896><1899> </1899><1902>methods</1902><1905> </1905><1908>that</1908><1911> </1911><1914>are</1914><1917> </1917><1920>not</1920><1923> </1923><1926>suitable</1926><1929> </1929><1932>for</1932><1935> </1935><1938>their</1938><1941> </1941><1944>environment</1944><1947> </1947><1950>or</1950><1953> </1953><1956>sustainable</1956> | ما يريده الناس يتناقض مع رأينا المهني، على سبيل المثال، يطلبون طرق إمداد بالمياه غير مناسبة لبيئتهم أو غير مستدامة. |
| 1290c965cb6-d37e-40b0-88a3-d31562b23494 | Translated (100%) | <1957/><1960>SOLUTIONS</1960> | <1957/>الحلول |
| 1300db12dc9-e27f-4203-ad9c-751896d12093 | Translated (99%) | • Explain to community leaders that the National Society has fundamental principles, which it must abide by | • اشرح لقادة المجتمع أن الجمعية الوطنية لديها مبادئ أساسية يجب أن تلتزم بها |
| 13152fc8721-34c9-4115-a17d-3cd413cb978c | Translated (99%) | • Work with community leaders, but also use approaches to communicate with the whole community. | • العمل مع قادة المجتمع، ولكن أيضا استخدام أساليب للتواصل مع المجتمع كله. |
| 13252fc8721-34c9-4115-a17d-3cd413cb978c | Translated (100%) | In Haiti project committees were set up with leaders, but community meetings also took place to share decisions and collect feedback more widely | في هايتي، تم تشكيل لجان المشروع مع القادة، ولكن عقدت اجتماعات المجتمع أيضًا لمشاركة القرارات وجمع الملاحظات على نطاق أوسع |
| 133804830c4-672c-494b-9ceb-ad7ff2acfaae | Translated (99%) | • Ask volunteers from that community for advice on how to convince the leader to allow wider engagement | • طلب المشورة من المتطوعين من هذا المجتمع حول كيفية إقناع القائد بالسماح بمشاركة أوسع |
| 1349b730fc4-1c67-49bf-a4ae-8573273ed752 | Translated (99%) | • Ask for advice from other stakeholders such as community-based organizations or NGOs already working there | • طلب المشورة من أصحاب المصلحة الآخرين مثل المنظمات المجتمعية أو المنظمات غير الحكومية العاملة بالفعل هناك |
| 13573270931-6082-43ca-ba84-7dd36e4ddd4e | Translated (94%) | • Establish a feedback mechanism | • إنشاء آلية التغذية الراجعة |
| 136885d6f50-382d-4ed9-8ff6-727554a94a1b | Translated (99%) | • Explain it is a donor requirement that everyone is consulted. | • شرح أنه من متطلبات الجهات المانحة أن يتم استشارة الجميع. |
| 1373be748b5-36bc-4cde-b4d8-068953c5b3e1 | Translated (99%) | • Establish separate participation spaces for women | • إنشاء أماكن منفصلة لمشاركة المرأة |
| 13820dd8ecd-4efc-421f-8bfc-df5e84a9898b | Translated (97%) | • Consider gender roles and dynamics. | • النظر في أدوار وديناميكيات النوع الاجتماعي. |
| 13920dd8ecd-4efc-421f-8bfc-df5e84a9898b | Translated (100%) | For example, avoid meetings at times women might be preparing meals or doing housework and ask women about barriers they might face participating and how to overcome these, e.g., providing childcare during meetings | على سبيل المثال، تجنب الاجتماعات في بعض الأحيان التي قد تقوم فيها النساء بإعداد وجبات الطعام أو القيام بالأعمال المنزلية، وتوجيه السؤال للنساء عن العوائق التي قد يواجهنها في المشاركة وكيفية التغلب عليها، على سبيل المثال، توفير رعاية الأطفال أثناء الاجتماعات. |
| 1401e32d332-41e5-4e41-be14-bb97d93070d2 | Translated (99%) | • Encourage men in the community to support women’s participation | • تشجيع الرجال في المجتمع على دعم مشاركة المرأة |
| 14127cb3be3-e589-408b-8d3e-797988163e69 | Translated (99%) | • Ensure women can meaningfully participate e.g., they feel comfortable speaking in meetings and their contributions are taken seriously. | • تأكد من أن النساء يمكنهن المشاركة بشكل هادف، على سبيل المثال، يشعرن بالراحة عند التحدث في الاجتماعات وأن مساهماتهن تؤخذ على محمل الجد. |
| 1424cc24b34-51a2-400c-8f0d-ae23ad08f5da | Translated (99%) | • Create smaller sub-groups to give individuals a chance to speak without the presence of more vocal or powerful members | • إنشاء مجموعات فرعية أصغر لمنح الأفراد فرصة للتحدث دون وجود أعضاء أكثر قوة أو صوتًا |
| 1430a504acf-edd8-464c-b1ee-c1e2ede8d8d5 | Translated (99%) | • Advocate to decision-makers that the opinions of these groups are important and should be considered | • دعوة صانعي القرار إلى أن آراء هذه المجموعات مهمة ويجب أخذها في الاعتبار |
| 144bec69725-6b89-49f7-a37c-8946b06748a1 | Translated (99%) | • Partner with disabled or older people’s organizations if specialist communication is required e.g., sign language | • كن شريكًا مع منظمات المعوقين أو كبار السن إذا كان التواصل المتخصص مطلوبًا، على سبيل المثال، لغة الإشارة |
| 145838678d1-7987-420a-915e-7820306fe8c9 | Translated (99%) | • Choose meeting venues that are physically accessible and safe for people with mobility limitations or visual impairments | • اختيار أماكن الاجتماعات التي يمكن الولوج إليها جسديا والتي تكون آمنة للأشخاص الذين يعانون من قيود التنقل أو الإعاقات البصرية |
| 1461171bcd6-7f2d-430c-af45-074ca33ec0a6 | Translated (97%) | • Support carers’ attendance at meetings. | • دعم حضور مقدمي الرعاية في الاجتماعات. |
| 1475c0ed581-7cb7-42b8-b57c-0e23fc7d51fc | Translated (99%) | • Be prepared to listen to the community’s concerns and compromise | • كن مستعدًا للاستماع إلى مخاوف المجتمع وتوافقهم |
| 148bf295d14-6bfb-434a-a05e-aca719d1440d | Translated (99%) | • Have an open conversation about the issue and explain why the National Society would be reluctant to implement the requested solution – i.e., it won’t help people or can’t be sustained | • إجراء محادثة مفتوحة حول المشكلة وشرح سبب إحجام الجمعية الوطنية عن تنفيذ الحل المطلوب - أي أنه لن يساعد الناس أو لا يمكن أن يستمر |
| 1491e24fa00-e2f3-4161-a6cf-268b7c946ac2 | Translated (99%) | • Explain what alternatives exist and ask if the community would be willing to try something new. | • شرح البدائل الموجودة وطلب عما إذا كان المجتمع على استعداد لتجربة شيء جديد. |
| 1501e24fa00-e2f3-4161-a6cf-268b7c946ac2 | Translated (100%) | Provide a sample or demonstrate new approaches | تقديم عينة أو إظهار أساليب جديدة |
| 1514d7e752f-6920-4949-ba8d-42668949135a | Translated (99%) | • Ask other communities who have adopted the proposed solutions to share their experiences. | • سؤال المجتمعات الأخرى التي اعتمدت الحلول المقترحة لتبادل خبراتها. |
| 1523d65851d-88ee-4c41-a201-8a2e35c2beb9 | Translated (100%) | <2018/><2042><2035><2025><2021>Module</2021><2024> </2024><2028>4</2028><2031> </2031></2025><2034>Community Engagement and Accountability in Programmes </2034></2035><2041>57</2041></2042> | <2018/><2042><2035><2025><2028>الوحدة 4</2028><2031> </2031></2025>المشاركة المجتمعية والمساءلة في البرامج<2034> </2034></2035><2041>57</2041></2042> |
| 153b4e8d387-02af-4aa0-8894-dc23d9774f1e | Translated (0%) | <2045/><2056><2052><2048>10</2048><2051> </2051></2052><2060><2055>Enable</2055><2059> </2059><2063>active</2063><2066> </2066><2069>community</2069><2072> </2072><2075>participation</2075><2078> </2078><2081>in</2081><2084> </2084><2087>managing</2087><2090> </2090><2093>and</2093><2096> </2096><2099>guiding</2099><2102> </2102><2105>the</2105><2108> </2108><2111>programme,</2111><2114> </2114><2117>including</2117><2120> </2120><2123>marginalized</2123><2126> </2126><2129>and</2129><2132> </2132><2135>at-risk</2135><2138> </2138><2141>groups</2141></2060></2056><2142/><2143/> | <2045/><2056><2052><2048>10</2048><2051> </2051></2052><2060>تمكين المشاركة الفعّالة للمجتمع في إدارة وتوجيه البرنامج، بما في ذلك الفئات المهمشة والمهددة بالخطر</2060></2056><2142/><2143/> |
| 154b5c11004-469a-4b17-b29d-6b5f2eec70ce | Translated (97%) | <2146>Community participation helps the programme to run more smoothly by allowing issues </2146><2149>to be identified quickly, problems to be solved collectively, and activities implemented with </2149><2153>the full support, input, and even resources, of the community.</2153> | تساعد المشاركة المجتمعية البرنامج على العمل بسلاسة أكبر من خلال السماح بتحديد المشكلات بسرعة، وحل المشكلات بشكل جماعي، وتنفيذ الأنشطة بدعم المجتمع ومدخلاته وحتى موارده بالكامل. |
| 155e33cf511-17da-481c-829a-8f79053b4228 | Translated (0%) | <2154/><2161><2157>How</2157><2160> </2160><2164>do</2164><2167> </2167><2170>I</2170><2173> </2173><2176>do</2176><2179> </2179><2182>this?</2182></2161> | <2154/><2161><2161>كيف أفعل هذا؟</2161></2161> |
| 156d473156d-7237-4857-a1b3-889f0b3037f5 | Translated (79%) | <2189><2185>»</2185><2188> </2188></2189><2197><2192>Prepare</2192><2196> </2196><2200>for</2200><2203> </2203><2206>good</2206><2209> </2209><2212>participation</2212></2197> | <2197><2185>»</2185> الاستعداد للمشاركة الجيدة</2197> |
| 157cfdcac44-97d2-4a0d-a6af-94815b0a0d99 | Translated (97%) | <2215>• Set up and maintain the participation mechanisms agreed during planning e.g., community committees </2215><2218>or representatives, regular focus group discussions with different groups, town hall meetings etc</2218> | <2215>•</2215> إنشاء آليات المشاركة المتفق عليها أثناء التخطيط والحفاظ عليها، على سبيل المثال، لجان المجتمع أو الممثلين، والمناقشات الجماعية المركزة المنتظمة مع مجموعات مختلفة، واجتماعات مجلس المدينة، إلخ. |
| 158438f2afa-4a7e-4214-9cb9-5663f16b408e | Translated (0%) | <2220/><2227><2223>• Successful community participation needs everyone in the team to have the right attitude, so train </2223><2226>staff and volunteers, and ensure they understand the value of participation and treat people with </2226><2230>respect.</2230></2227> | <2220/><2227><2223>• تحتاج المشاركة المجتمعية الناجحة إلى أن يكون لكل فرد في الفريق الموقف الصحيح، لذلك درّب الموظفين والمتطوعين، وتأكد من فهمهم لقيمة المشاركة ومعاملتهم باحترام.</2223></2227> |
| 159438f2afa-4a7e-4214-9cb9-5663f16b408e | Translated (0%) | <2227><2230>Use the </2230></2227><2231><2234>community engagement branch level training package</2234><2237>7</2237></2231><2245><2241>1</2241><2244>.</2244></2245> | <2227>استخدام <2230> </2230></2227><2231>حزمة التدريب على مستوى فرع المشاركة المجتمعية<2237>7</2237></2231><2245><2241>1</2241><2244>.</2244></2245> |
| 1605e8ec3e4-98db-48bf-b089-a328d57f1589 | Translated (100%) | https://communityengagementhub.org/resource/cea-branch-level-training-2/ | https://communityengagementhub.org/resource/cea-branch-level-training-2/ |
| 161f93405a4-96a6-44a0-a24c-047f2806bf14 | Translated (99%) | • Community participation is based on trust so prioritize spending time in the community and actively listening to and engaging with people | • تعتمد المشاركة المجتمعية على الثقة، لذا قم بتحديد أولويات قضاء الوقت في المجتمع والاستماع بنشاط إلى الأشخاص والتفاعل معهم |
| 16245802975-1f57-42d6-a33d-561927189cfe | Translated (99%) | • Community volunteers should also participate in decisions - but their participation cannot be a substitute for community members. | • يجب أن يشارك متطوعو المجتمع أيضا في القرارات - لكن مشاركتهم لا يمكن أن تكون بديلا عن أفراد المجتمع. |
| 163169b9e2e-7be9-4129-a6a1-d7d59c2a410a | Translated (0%) | <2252/><2253/><2254/><2261><2257>Tools:</2257></2261> | <2252/><2253/><2254/><2261><2257>أدوات:</2257></2261> |
| 164169b9e2e-7be9-4129-a6a1-d7d59c2a410a | Translated (0%) | <2262><2265>16 </2265><2268>FGD Guide </2268><2272>17 </2272><2275>Community meetings tool </2275><2278>20 </2278><2281>Exit Strategy guidance</2281></2262> | <2262>16. دليل المناقشات الجماعية المركزة 17. أداة اجتماعات المجتمع 20. إرشادات استراتيجية الخروج</2262> |
| 16572d4539d-4774-4226-a27b-c83a867554ed | Translated (100%) | https://communityengagementhub.org/resource/cea-toolkit/ | https://communityengagementhub.org/resource/cea-toolkit/ |
| 1666e6cfaac-46f0-4f03-af56-954ec5f9062f | Translated (83%) | <2288><2284>»</2284><2287>What</2287></2288><2296><2291> </2291><2295>decisions</2295><2299> </2299><2302>should</2302><2305> </2305><2308>be</2308><2311> </2311><2314>discussed</2314><2317> </2317><2320>with</2320><2323> </2323><2326>communities?</2326></2296> | <2288><2284>»</2284></2288>ما هي القرارات التي يجب مناقشتها مع المجتمعات ؟ |
| 167cde18065-5328-4c8f-9ec1-c847378728b0 | Translated (73%) | • How activities should be implemented, including who should do what, where, when, for how long, etc • Locations and designs for any construction or installations | • كيفية تنفيذ الأنشطة، بما في ذلك من الذي يجب أن يقوم بماذا، وأين، ومتى، ولأي مدة، إلخ. • المواقع والتصاميم لأي إنشاءات أو تركيبات. |
| 1681308d7b7-6ea1-47bf-a907-893408efee4a | Translated (99%) | • Selection criteria, targeting, and distribution processes | • معايير الاختيار والاستهداف وعمليات التوزيع |
| 1693fafe6a9-7331-4df4-8517-495e51a7625f | Translated (99%) | • Any changes to the programme, including activities, timeline etc | • أي تغييرات في البرنامج، بما في ذلك الأنشطة والجدول الزمني وما إلى ذلك |
| 170e71ea4af-8675-421c-bd5c-96dd5bfae006 | Translated (0%) | • How to overcome challenges, including delays, funding constraints or activities not working • Issues raised through community feedback and how to act on them | كيفية التغلب على التحديات، بما في ذلك التأخيرات، والقيود التمويلية، أو الأنشطة التي لا تعمل كما يجب. • القضايا التي تثار من خلال ملاحظات المجتمع وكيفية التعامل معها. |
| 17168a42459-bf35-41be-a738-33161a6af83f | Translated (99%) | • Programme closure and hand over to the community. | • إغلاق البرنامج وتسليمه إلى المجتمع. |
| 17271ddb71d-6b33-494d-b91a-0eb783df93b5 | Translated (84%) | <2348><2344>»</2344><2347> </2347></2348><2356><2351>Tips</2351><2355> </2355><2359>for</2359><2362> </2362><2365>working</2365><2368> </2368><2371>with</2371><2374> </2374><2377>community</2377><2380> </2380><2383>committees</2383></2356> | <2356><2344>»</2344> نصائح للعمل مع لجان المجتمع</2356> |
| 1739bb4f83e-78bc-4cec-ba51-826b15b4cd57 | Translated (96%) | <2386>• Check the committee is trusted by the wider community and has a balanced membership that </2386><2389>represents all groups, i.e., not just older men – and if not, find ways to engage more widely with </2389><2393>other groups</2393> | <2386>•</2386> تحقق من أن اللجنة موثوق بها من قبل المجتمع الأوسع ولديها عضوية متوازنة تمثل جميع المجموعات، أي ليس فقط كبار السن من الرجال – وإذا لم يكن الأمر كذلك، فابحث عن طرق للتفاعل على نطاق أوسع مع المجموعات الأخرى |
| 17452ea08bf-1e05-41ad-8f93-f959a1addbfe | Translated (99%) | • If a new committee is being set up, those selected should represent all groups and have gender balance. | <2386>•</2386> إذا تم إنشاء لجنة جديدة، يجب أن يحترم اختيار أعضائها التوازن على أساس النوع وتمثيلية كل المجموعات. |
| 17552ea08bf-1e05-41ad-8f93-f959a1addbfe | Translated (100%) | Ideally the committee should be chosen by the community using safe and fair processes | من الناحية المثالية، ينبغي اختيار اللجنة من قبل المجتمع باستخدام عمليات آمنة وعادلة |
| 176d1192c64-5255-4d55-8ff2-0a9dfff469a2 | Translated (99%) | • Be clear about what is expected of the committee. | <2386>•</2386> كن واضحا بشأن ما هو متوقع من اللجنة. |
| 177d1192c64-5255-4d55-8ff2-0a9dfff469a2 | Translated (100%) | A written terms of reference can provide clarity and be a useful reference point | يمكن أن توفر الاختصاصات المكتوبة الوضوح وتكون نقطة مرجعية مفيدة |
| 1788aaffbaf-5dd9-468d-ba4d-764abb7ca40c | Translated (97%) | <2402>• </2402><2405>Consider offering training to the committee, for example on communication and feedback skills</2405> | <2386>•</2386> النظر في تقديم التدريب للجنة، على سبيل المثال على مهارات التواصل والاستجابة |
| 179d696c477-2e0a-4803-97b1-d24f90acc774 | Translated (96%) | <2409>• </2409><2412>Monitor that the committee are fulfilling their role and information is flowing between the </2412><2416>committee and the wider community</2416> | <2386>•</2386> راقب أن اللجنة تؤدي دورها وأن المعلومات تتدفق بين اللجنة والمجتمع ككل |
| 180d2139fa7-80f5-4f3f-9df9-2e0597ee5dc1 | Translated (99%) | • Still communicate and be available to the wider community, for example through open community meetings or feedback mechanisms. | <2386>•</2386> الإبقاء على الحس التواصلي والتوفر للمجتمع الأوسع، على سبيل المثال من خلال اجتماعات المجتمع المفتوحة أو آليات التعليقات |
| 1818375aaed-473c-4f72-94d7-d840c77ec1e5 | Translated (100%) | <2420/><2431><2427><2423>64</2423><2426> </2426></2427><2430>A Red Cross Red Crescent Guide to Community Engagement and Accountability</2430></2431> | <2420/><2431><2427><2423>64</2423><2426> دليل الصليب الأحمر والهلال الأحمر للتواصل والمساءلة المجتمعية</2426></2427></2431> |